



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二八七七

一九九二年四月二十七日  
星期一

## 目錄

申請換香港英籍護照可用郵遞方式	一
世界衛生組織控制傳染病會議	一
水塘存水數字	二
決策科官員參加管理研討會	二
木湖抽水站機械設施合約批出	三
外匯基金運作	四
改善海隧出口交通明起試用交通燈	五
立法局選舉事宜委員會明會議	五
立法局辯論廣播政策和護理服務收費	六
當局反駁教育行動組的指稱	七
本港皮革貿易保持競爭力	十一

### 換領香港英籍護照可以用郵遞方式申請

人民入境事務處發言人今日（星期一）公布，該處為改善服務，市民日後可以郵遞方式申請換領香港英籍護照。申請人將毋須親身前往該處遞交申請。

由五月一日起，凡身在香港及年滿十八歲或以上的人士可將其換領香港英國屬土公民護照及英國國民（海外）護照的申請書寄往香港灣仔告士打道七號三樓入境處總部旅行證件（護照）組。他們亦可將申請書投入設於旅行證件（護照）組或任何分區的人民入境事務辦事處的投遞箱。申請人如選擇親身前往遞交申請書，亦無不可。

申請人在投遞申請時，應確保在申請書內夾附其護照及香港永久性居民身份證的影印本、近照兩張及劃線支票或郵政匯票一張，以繳付護照費用。

凡以郵遞或投遞方式寄交旅行證件（護照）組的申請書，通常可在接獲申請書後的十個工作天內簽發新護照，至於在分區的人民入境事務辦事處投遞的申請，則需十五個工作天。申請人將獲該處發信通知有關領取新證的日期和地點。屆時，他們應親身前往領證及携備舊證以供註銷。

發言人強調：「辦理有關護照事宜的其他手續將維持不變。首次申請護照的人士仍須親身前來本處遞交申請書。申請人如遺失舊證或要急需出外旅遊，亦須親身到來申請。」

市民如欲查詢進一步資料，可致電該處詢問處，電話八二四 六一壹一。

— 完 —

### 世界衛生組織控制傳染病會議

衛生福利司黃錢其濂今日（星期一）在世界衛生組織召開之第三次「中港澳地區傳染病控制會議」開幕禮致歡迎辭指出，現時流行病的監察側重國際間合作控制傳染病。

衛生福利司之歡迎辭由衛生署署長李紹鴻醫生在會上代為讀出。

她說：「舊有的防疫線已證實並非預防傳染病的有效控制辦法。」

「現今交通方便迅速，使傳染病更易於蔓延；這與我們今天面對龐大的邊境貿易和旅遊人數尤為息息相關。」

她表示控制傳染病是基層健康服務基本要項之一。但是，單靠個別政府的努力是不足夠的。

她指出，控制傳染病的成功要訣是透過各地健康當局的緊密合作和即時傳達流行病資料，這有助加強預防措施及在控制疾病方面的準備工作。

衛生福利司深信，往日建立的聯繫將進一步獲得加強，且出席是次會議各地區代表亦將攜手致力推廣其地區的衛生事宜。

這個兩年一度舉行的會議由世界衛生組織西太平洋地區辦事處召開；香港首次獲主辦權。

為期三天的會議約有五十名來自參與地區的衛生官員出席。

討論範圍包括霍亂及愛滋病，和商討在監察與控制傳染病方面加強彼此合作，尤其在交換資料方面。

#### 水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為貳億七千五百九十五萬七千立方米，佔總容量百分之四十七點一。

去年同期各水塘之總存水為壹億四千四百二十二萬一千立方米，即總容量百分之二十四點六。

水務署發言人促請市民應盡可能節約用水及避免浪費。

— 完 —

#### 決策科官員參加管理研討會

三十位決策科司級官員和政府高級人員今日（星期一）參加一個在布政司官邸舉行的管理研討會。

是次為期一天的研討會由代理港督霍德爵士主持開幕禮，由公務員事務科籌辦，旨在提供機會讓參加者交流在公營部門進行管理改革的意見。

公務員事務科發言人說，該研討會的另一目的是找出可供效率小組繼續研究的事項，該小組將於下月成立。

他續說：「在過去數年，政府在組織工作方面有多項重大的改變，其中包括各項主動進行的公共事務改革和把權力下放予部門等，而這些改革仍會繼續。」

「同時，政府亦意識到這些改變大部分是與架構和方法有關，因此政府管理方面亦需要作出相應的改變作為配合。」

是次研討會的其中一個目標就是找出這些所需的改變。

研討會由英國政府效率小組的前任首腦SIR ANGUS FRASER主持。

多位在英國和本港公營和私營機構的管理改革方面具備經驗的顧問亦在會上致辭和協助討論。

#### 木湖抽水站機械設施合約批出

水務署今日（星期一）批出一份價值九千萬元的合約，為位於打鼓嶺的木湖C抽水站提供及裝置機械設施。

該抽水站將是邊界附近的主要設施，用以接收和分配來自中國的額外供水。

這座抽水站最終抽水量將為每天二百三十萬立方米，是現時計劃在香港興建的第二大抽水站。有關合約是一項耗資二十一億元擴建設施計劃內之部分工程，以便接收和輸送來自中國的額外供水。

承建商須提供及裝置十部抽水機組、水閘、管道、湧疏抑壓缸及其他有關設施。

工程預計在一九九四年年底完成，屆時的抽水量以全年計將由現時之六億二千萬立方米增至十一億立方米。

有關合約由水務署副署長許文韶代表政府簽署。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

戶口結餘	日期	百萬元計
交易產生的預期效果	一九九二年四月二十五日	七〇〇
今早運作產生的效果	一九九二年四月二十七日	減一二八
今午運作產生的效果		增一二八
		無變動

港元外匯指數(TWI):

113.8 \* 0.1 \* 27.4.1992

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據	期限	利率
一星期屆滿	四點四〇厘	
一個月屆滿	四點〇〇厘	
三個月屆滿	三點九五厘	
六個月屆滿	四點〇五厘	
十二個月屆滿	四點五〇厘	

香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	利率
十九個月	二參一壹	六點二五厘	一〇一點六三	五點二一厘
二十二個月	二四〇二	五點五〇厘	九九點九六	五點五九厘

成交額一七十億二千九百萬元。

完

明日起試用交通燈  
改善海隧出口交通

運輸署提醒駕駛人士，由明日（星期二）上午七時起，海底隧道九龍出口將試驗一項燈號交通管制計劃，為期三個星期。該計劃旨在評估使用交通燈管制香港理工學院對開康莊道的車輛轉線的效果。

試驗期間，在海底隧道九龍出口的駕駛人士須盡早選定適當行車線及收費亭，以便前往目的地。收費廣場左面的兩條行車線將由交通燈管制前往葵涌、旺角或尖沙咀的車輛，而右面的兩條行車線則如現時般不受管制，車輛可直駛往沙田及觀塘。

— 完 —

立法局選舉事宜專責委員會明日會議

立法局選舉事宜專責委員會明日（星期二）下午四時三十分在立法局會議廳舉行第十次公開會議。

屆時，委員會將會晤下列團體之代表：

- \* 憲制事務科
- \* 香港建築師學會
- \* 輔助醫療業條例關注委員會
- \* 功能組別選舉違反人權法聯席會議
- \* 香港工商專業聯會
- \* 香港測量師學會

歡迎新聞界派員採訪會議。

市民如欲旁聽會議，請致電八六九 九四九二預留座位。

— 完 —

## 立法局辯論廣播政策和護理服務收費

立法局星期三（四月二十九日）就廣播政策及醫院和健康護理服務的收費進行辯論。

有關廣播政策的辯論由文世昌議員動議辯論；醫院及健康護理服務的收費動議則由黃匡源議員提出。

此外，杜葉錫恩議員和夏佳理議員亦分別就香港立法局會議常規和釋義及通則條例提出辯論動議。

立法局議員亦將提問二十項問題及考慮十四項條例草案。

十四項條例草案中，四項進行首讀及二讀，它們是一九九二年銀行業（修訂）條例草案；職業退休計劃條例草案；一九九二年道路交通（修訂）（第二號）條例草案；玩具及兒童產品安全條例草案。

而一九九一年證券及期貨事務監察委員會（修訂）（第二號）條例草案；一九九一年商品交易（修訂）（第二號）條例草案；一九九一年證券（修訂）（第三號）條例草案；一九九一年山頂纜車（修訂）條例草案；一九九二年僱傭（修訂）條例草案；一九九二年僱傭（修訂）（第二號）條例草案；一九九二年工廠及工業經營（修訂）條例草案；一九九二年僱傭（修訂）（第三號）條例草案；一九九二年工廠及工業經營（修訂）（第二號）條例草案及一九九二年往香港以外地區就業合約（修訂）條例草案。

此外，核數署署長將提交去年十月至今年二月衡工量值式核數報告書，公開聆訊於五月底舉行。

財政司將提交地下鐵路公司一九九一年報並就該年報致辭。

財務委員會就一九九二至九三年度開支預算草案的特別會議報告亦於當日提交立法局。

歡迎市民在公眾席旁聽立法局會議，預約可電八六九 九四九二。

— 完 —

### 當局反駁教育行動組指稱

政府發言人今日(星期一)反駁教育行動組最近謂教育統籌委員會報告書內的許多建議均未推行的指稱。

發言人就多份中文報章報道該組織的指責作以下解釋。

#### (甲) 第四號報告書

##### (一) 全面實施小學全日制：

這並非教育統籌委員會的建議之一。該會建議一個實施小學混合制的工作進程表作為中期措施。此項建議遇到教育團體的反對，政府將於短期內作出決定。

##### (二) 加強學校的輔導服務：

由一九九二至九三年度至一九九四至九五年度三年內動用四千七百萬以推行改善措施，實施日期為一九九二年九月起。

##### (三) 提供各種銜接課程以提高高語文程度：

預備為不同程度學生提供課程的工作已經展開。舉例來說，小六至中一的銜接課程已經展開，而為畢業生預備就業的語言課程亦由職業英語工作小組在發展中。協助以中文為教學語言的中六和中七學生應付英文考試的要求的銜接課程已預備好，現正尋求大專院校的認可。

##### (四) 設立學業目標及有關的評估措施：

制訂教學目標和目標評估架構的工作進展順利，教師訓練工作在今年九月起分階段進行，目標及目標評估措施將於明年四月、五月間在小四推行，而第一屆目標及目標評估課程則於一九九四年在小六實施。

##### (五) 實施教育語言的政策：

提供三種教學語言模式(英文、中文和混合分別以中文或英文教學的班級)的建議已被接納為政策。預定實施日期為一九九四年，屆時目標及評估的結果(見第(四)項)將有助學校和家長決定採用那一種教學語言。

(六) 開始轉介學生往職業先修學校：

此項政策預計需要進行一個試驗計劃。教育署將在一九九二年中進行該項試驗計劃。

(七) 設立實用學校：

把一間普通學校改為實用學校及興建兩所新學校所需的撥款已在公共工程開支中得到提供，並由一九九二至九三年開始。

除了第(一)項的政策會在最近決定外，其他幾項已獲得所需的撥款，在實際安排許可下，工作可盡快開始。所需撥款是在一九九二至九三年度財政預算案以外提供，將包括在教育統籌司於本年四月一日在立法局公布的額外三億元撥款內。

(乙) 第三號報告書

(一) 改善學校課程及教學方面：

教育統籌委員會並未就這些問題提供明確的建議，而此等問題已廣泛地刊載於教育統籌委員會第四號報告書。

(二) 改善私立學校的質素，包括：

(a) 實行直接資助計劃：

此計劃已於去年推行，當時已有九間學校參加，至今年九月，再有另一間學校加入。

(b) 將實位學校於明年改為全日制：

在二十二間實位學校中已有二十間願意於去年與政府簽署五年合約，以圖將他們的學校升格成為補助學校的標準。這是包括將學校逐漸改變成為全日制。

(c) 改善實位學校教師的質素方面：

在(b)項所列舉的升格計劃上，將改善教師的訓練。若干規定已列明需要這些在實位學校任教而未受訓練的教師，要參加在職教師訓練課程。

(d) 改善課室結構、儀器及學生人數方面：

如上述(b)項所說，差不多所有實位學校現時正進行一項升格達致補助學校的水準，這包括課室結構、儀器及學生人數方面。此外，政府現正提供貸款給予所有此等學校購置校舍。

(丙) 第二號報告書

(一) 統一幼稚園及幼兒中心的標準：

教育統籌委員會建議此乃一項長期目標，而首先要在若干問題上改善幼稚園的水準。此等工作現仍在進行中。

(二) 受訓幼稚園教師的數目：

教育統籌委員會建議一項中期目標是有百分之八十五的受訓幼稚園教師。教統會亦提議立例規定於一九九〇年可提供達百分之四十的受訓教師，及於一九九四年達致百分之六十。在此事件中，政府決定不採用立例的方法。反之，幼稚園減免學費計劃業已推行，使幼稚園可以收取較高學費，以改善受訓教師的比例。

在一九九〇至九一年度，有百分之二十五的幼稚園已達到或超越百分之八十五受訓教師的目標。這數字於一九九一至九二年度已增加至百分之二十八點九。至於確保達成這個建議目標的進一步措施，現正在考慮中（見下列第(三)項）。

(三) 改善幼稚園教師薪酬：

一九八九／九〇年度與九〇／九一年度間，合格幼稚園教師、合格助理幼稚園教師和未受訓練的幼稚園教師的月薪均已大幅增加，增幅分別為百分之五十四、百分之四十三和百分之四十四。在九一至九二年度，他們的月薪亦再分別增加百分之十九點五、百分之十四和百分之五點一。此外，教育統籌委員會建議成立的幼稚園教育工作小組亦正考慮其他措施，以鼓勵幼稚園經營者改善合格教員的比率 and 薪酬，並推動未經訓練的教師前往受訓。

(四) 幼稚園減免學費計劃與建議改善原先的學費資助計劃的分別：

政府正接納採用減免學費計劃，以代替學費資助計劃，最主要的原因是前者可迅速作出大幅改善。減免學費計劃在一九九〇至九一年度共支付一千零十萬元，而學費資助計劃在一九八九至九〇年度則支付共六百五十萬元。減免學費計劃所支付的金額增至一九九一至九二年度的二千零七十萬元和一九九二至九三年度的二千五百五十六萬元。逾一萬零三百個家庭現正接受學費減免，而在九〇年三月則只有三千四百個家庭。

(五) 為三分之一的中四學生提供中六資助學額：

由於九一至九二年度和九二至九三年度每年迅速擴展逾三千多個學額，今年九月將可達致這個目標，提供二萬二千五百個中六資助學額。

(六) 擴闊中六課程及增設設計與工藝、美術與設計及家政等新科目：

今年引入的高等補充程度科目，使中六課程已有了相當的擴闊。高等程度及高等補充程度已設有美術與設計科，而設計與工藝科亦將於今年九月於高等補充程度開設。此外亦考慮於九四年開設家政科。

(七) 受訓學位教師人數的比例於今年達百分之七十二：

教育統籌委員會建議增加香港大學和香港中文大學的教育文憑和學位教師教育證書的學位，使到了一九九四年有百分之八十的學位教師獲得全面訓練。所需的學額在一九九二至九五年的三年提供。現時的比率為百分之六十九點五，但若說不能達到這個指標，還是言之過早。

(八) 設立實用、工業及術科科目部分時間學位課程：

中文大學及香港理工學院現時提供音樂、美術與設計的部分時間學位課程。兩所院校現正考慮開辦設計與工藝部分時間學位課程。

(丁) 第一號報告書：

雖然報告書建議成立一所新的教育學院，但並沒有訂明確實日期。政府在當時認為需考慮人口趨勢及未來逐漸對教師的需求減少來決定是否需要設立一所額外的教育學院。教統會第五號報告書將再檢討這問題。

觀乎以上各項事實，政府發言人認為教育行動組的指責是誤導及過分片面的。他希望教育界人士及市民大眾會注意政府就教統會建議所作的種種改善措施。

— 完 —

### 本港皮革貿易保持競爭力

工商司周德熙今日（星期一）表示，香港現已成為知名的優質產品供應來源。

周德熙在香港國際皮革展九二開幕禮上致辭時說，在一九九一年，本港皮革貨品出口總額的增幅高達百分之四十七。

他說，在皮革業方面，本港產品出口近年稍為減少，但本港的轉口業績仍然非常良好。

他說：「在過去數年，不少本港廠商將勞工密集的生產工序移往華南地區進行，而將較高增值的業務留在本港發展。」

「他們亦已改良產品設計、推銷及銷售服務。」

周德熙補充說透過這些努力，本港得以保持競爭力。

他指出，香港同時亦入口皮革貨品。

他說：「本港所輸入皮革和皮革用品的數量續有增長。」

「我們對來自世界各地的入口貨品均無任歡迎。」

「本港沒有任何入口壁壘或關稅，是一個開放的市場。」

一九九二年國際皮革展展出各式各樣的皮革貨品。周德熙對主辦機構成功籌辦這個展覽，致以恭賀。

他說，為數衆多的參展者和買家出席這個展覽，而且他們很多來自世界各地。這足以證明展覽會深受歡迎。

— 完 —